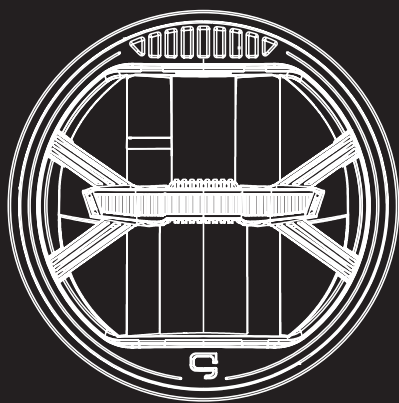


Gazzini!



de | Original Gebrauchsanleitung

en | Instructions for use

fr | Mode d'emploi

nl | Gebruiksaanwijzing

it | Istruzioni per l'uso

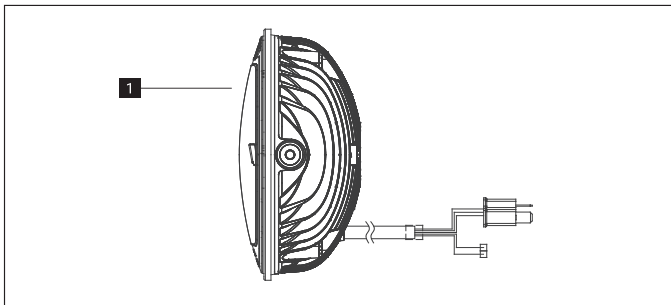
Inhaltsverzeichnis

1	Lieferumfang	4
2	Allgemeines	4
2.1	Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren	4
2.2	Zeichenerklärung	4
3	Sicherheit	5
3.1	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
3.2	Sicherheitshinweise	6
4	Montage	7
4.1	Vorbereitung	7
4.2	Anbau	7
4.3	Elektrischer Anschluss	7
4.4	Ausrichten des Scheinwerfers	9
4.5	Fahrtantritt	9
5	Technische Daten	9
6	Lagerung	9
7	Reinigung und Pflege	10
8	Fehlersuche	10
9	Gewährleistung	10
10	Entsorgung	10
11	Kontakt	11

LED-HAUPTSCHEINWERFER

Best.Nr. 10037505

1 | Lieferumfang



- 1 gazzini LED-Hauptscheinwerfer
- 2 Gebrauchsanleitung (o. Abb.)





2 | Allgemeines

2.1 | Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Gebrauchsanleitung bezieht sich ausschließlich auf den genannten gazzini LED-Hauptscheinwerfer. Sie enthält wichtige Hinweise zu Anbau, Sicherheit und Gewährleistung. Die Anleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durchlesen, bevor der gazzini LED-Hauptscheinwerfer montiert wird. Die Nichtbeachtung kann zu Schäden am Scheinwerfer selbst oder am Fahrzeug führen bzw. die Verkehrssicherheit des Fahrzeugs beeinträchtigen und zu Folgeschäden führen. Die Anleitung ist für die weitere Nutzung aufzubewahren. Wenn der gazzini LED-Hauptscheinwerfer an Dritte weitergeben wird, unbedingt diese Anleitung mitgeben. Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln und spiegelt den aktuellen Stand der Technik wider. Im Ausland sind ggf. auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze zu beachten.

2.2 | Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Anleitung verwendet.

 WARNUNG!	<p>Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.</p>
 VORSICHT!	<p>Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>
HINWEIS!	<p>Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.</p>
	<p>Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.</p>
	<p>Dieses Symbol kennzeichnet die Wiederverwertbarkeit von Verpackungen und Produkt selbst.</p>

3 | Sicherheit

3.1 | Bestimmungsgemäßer Gebrauch



Positionslight



Abblendlicht



Fernlicht

Der vorliegende gazzini LED-Hauptscheinwerfer mit Fernlicht, Abblendlicht und Positionslight dient als Ersatz des vorhandenen Scheinwerfers bzw. der optischen Aufwertung am Zweirad. Er ist E-geprüft und in Ländern der europäischen Gemeinschaft und für am ECE-Verfahren teilnehmenden Staaten sowohl mit Rechts- als auch Linksverkehr legal im Straßenverkehr verwendbar. Der gazzini LED-Hauptscheinwerfer darf nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

3.2 | Sicherheitshinweise



Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder)!

- Zum Lieferumfang gehören verschluckbare Kleinteile sowie Verpackungsmaterial. Diese Teile von Kindern fernhalten, da beim Verschlucken Erstickungsgefahr besteht.



Verletzungsgefahr!

- Bei Montagearbeiten auf einen sicheren Stand des Fahrzeugs und einen gut beleuchteten Arbeitsplatz achten.
- Die Funktion des gazzini LED-Hauptscheinwerfers ist vor jedem Fahrtantritt zu prüfen.
- Nicht aus nächster Nähe direkt in das grelle LED Licht blicken.

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

- Vor den Arbeiten an der Fahrzeugelektrik unbedingt die Fahrzeugbatterie abklemmen - es besteht Kurzschlussgefahr.
- Die Elektroinstallation sowie der mechanische Anbau am Fahrzeug müssen fachgerecht ausgeführt werden. Ein fehlerhafter Anbau kann Kurzschlüsse verursachen oder zum Erlöschen der Betriebserlaubnis führen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

- Die Anschlusskabel müssen geschützt verlegt werden, sodass die Kabel nicht aufscheuern können und sie dürfen nicht abknicken. Ggf. ist eine extra Kabelhülle oder eine Gummi-Kabeldurchführung zu verwenden.

- Den gazzini LED-Hauptscheinwerfer keinen starken Vibrationen aussetzen - Vibrationen können die Platine der LEDs im Extremfall zerstören.

4 | Montage

4.1 | Vorbereitung

Das Fahrzeug sicher aufbocken und die Fahrzeugbatterie abklemmen. Dazu den Masseanschluss (schwarzes Kabel) lösen. Anschließend den vorhandenen Hauptscheinwerfer öffnen. Bevor der originale Scheinwerfer demontiert wird, sicherstellen, dass der gazzini LED-Hauptscheinwerfer an die vorhandene Aufnahme passt. Ggf. müssen separat zu erwerbende Scheinwerferhalter zunächst verbaut werden, die für die seitliche Befestigung des Scheinwerfers geeignet sind.

Dann den Stecker vom Lampeneinsatz lösen. Alle Kabel vorsichtig aus dem Lampentopf herausziehen und den Lampentopf vom Fahrzeug abschrauben.

4.2 | Anbau

Um die Verkehrssicherheit zu gewährleisten, muss der Scheinwerfer zuverlässig und justierbar am Fahrzeug angebracht werden. Das auf dem Glas aufgebrachte Prüfzeichen muss waagrecht nach unten ausgerichtet werden. Der gazzini LED-Hauptscheinwerfer kann seitlich an entsprechenden Lampenhaltern mit M8 Schrauben und ggf. Distanzen (jeweils separat zu erwerben) befestigt werden. Alternativ befinden sich auf der Rückseite sechs M6 Gewinde. Für versierte Bastler ergibt sich somit die Möglichkeit einen Lampenhalter für die Montage auf der Gabelbrücke, in Eigenregie, anzufertigen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

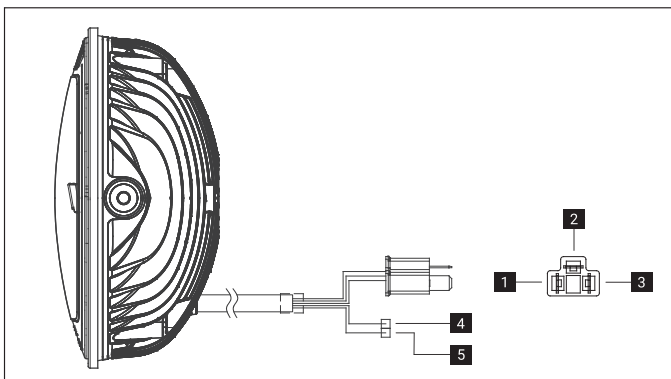
- An der Gabelbrücke dürfen keine Montagebohrungen angebracht werden, die ihre Stabilität beeinträchtigen.

Durch die spezielle Konstruktion des Alu Lampenrings, lässt sich der gazzini Scheinwerfer auch in diverse 7" Scheinwerfergehäuse einbauen.

4.3 | Elektrischer Anschluss

HINWEIS!

- Die Kabel dürfen nicht direkt am Kühlkörper anliegen, da durch entstehende Hitze die Kabelisolation zerstört werden kann und es in Folge dessen zu einem Kurzschluss kommen kann.



- | | |
|---------------------------------|--|
| 1 Schwarz: Masse (-) | 4 Schwarz: Masse (Positionslicht -) |
| 2 Gelb: Abblendlicht (+) | 5 Weiß: Positionslicht (+) |
| 3 Blau: Fernlicht (+) | |

Der gazzini LED-Hauptscheinwerfer ist mit einem H4 Stecker ausgerüstet, der wie in der Abbildung (Nr. 1-3) belegt ist.

Zusätzlich müssen über Einzelstecker das weiße (+) (Nr. 5) und das schwarze Kabel (Masse) (Nr. 4) für das Positionslicht angeschlossen werden.

Kann der H4 Stecker nicht verwendet werden, ist auf einen korrekten, kurzschluss-sicheren Einzelanschluss der Kabel mit fachgerechten Kfz-Steckern zu achten. Keinesfalls Lüsterklemmen für den Anschluss verwenden. Nach erfolgtem Anschluss ist unbedingt vor Fahrtantritt die korrekte Funktion der elektrischen Anlage und aller Funktionen zu überprüfen.

i Der LED-Hauptscheinwerfer hat eine möglicherweise vom Original abweichende Wattzahl (12V/9,7W Abblendlicht, 15,1W Fernlicht, 4,6W Positionslicht). An einer zentralrechnergesteuerten oder mit einem CAN-Bus System ausgerüsteten Bordelektrik kann dies zu einer Fehlermeldung führen (z.B. bei BMW Modellen ab 2006). In diesem Fall muss die Wattzahldifferenz mit einer Fehlerkorrekturbox oder mit Widerständen in Parallelschaltung ausgeglichen werden. Die notwendigen Widerstände werden nach folgender Formel ermittelt:

Erforderlicher Widerstand R (in Ohm) ist gleich der Bordspannung zum Quadrat geteilt durch die Watt-Differenz des alten zum neuen Scheinwerfer.

Beispiel:	
Abblendlicht Original:	55 W
Abblendlicht LED-Hauptscheinwerfer:	9,7 W
Watt-Differenz:	45,3 W

Bordspannung zum Quadrat geteilt durch Watt-Differenz = erforderlicher Widerstand $\frac{12^2}{45,3} = 3,2$

Es wird ein 3,2 Ohm Widerstand benötigt. (nicht im Lieferumfang enthalten)



Alternativ können zwei 6,8 Ohm Widerstände in Parallelschaltung installiert werden.

Die Original-Wattzahl kann entweder auf der Originalglühlampe, im Werkstatthandbuch oder u.U. auf dem Scheinwerferglas nachgesehen werden.

4.4 | Ausrichten des Scheinwerfers

Für eine optimale und blendfreie Ausleuchtung muss der gazzini LED-Hauptscheinwerfer abschließend von einer Fachwerkstatt mit Hilfe eines Scheinwerfereinstellgerätes justiert werden.

4.5 | Fahrtantritt

Vor Fahrtantritt ist die einwandfreie Funktion des Scheinwerfers zu kontrollieren. Dazu den Lenker bis zum Anschlag (links und rechts) einschlagen, um zu überprüfen, ob das Licht des Scheinwerfers eingeschaltet bleibt. Ansonsten müssen die Kabel überprüft werden, ob diese ggf. eingeklemmt oder zu stramm verlegt sind.

5 | Technische Daten

Ø 176 mm x 84 mm

12 V/ 9,7 W Abblendlicht, 15,1 W Fernlicht, 4,6 W Positionslight

6 | Lagerung

Den nicht montierten gazzini LED-Hauptscheinwerfer in einem vor Witterung und Feuchtigkeit geschützten geschlossenen Raum lagern. Die Luftfeuchtigkeit von max. 80% sollte nicht überschritten werden.

7 | Reinigung und Pflege

Den gazzini LED-Hauptscheinwerfer mit warmer Seifenlauge oder Motorradreiniger und einem weichen Tuch reinigen. Dabei keinen Hochdruckreiniger verwenden, da dieser Dichtungen zerstören und Wasser in den gazzini LED-Hauptscheinwerfer treiben kann. Abschließend ein wachshaltiges Pflegemittel auftragen, das die Oberfläche gegen Witterungseinflüsse schützt – das Scheinwerferglas auslassen.

8 | Fehlersuche

Fehler	Mögliche Ursachen und Abhilfe
Das Positions-, Fern- oder Abblendlicht leuchtet nicht.	<ul style="list-style-type: none">• Die Batteriespannung mit einem Multimeter prüfen, ob diese >12 V ist.• Sicherung kontrollieren• Kabel auf Beschädigung überprüfen• Mit einer Prüflampe am Stecker prüfen, ob die Plus-Zuleitung über den Lichtschalter Strom führt.• Den Masseanschluss zur Batterie prüfen. Ist der Stromanschluss jedoch einwandfrei, ist evtl. das entsprechende LED-Leuchtmittel im Scheinwerfer defekt. Es muss dann der komplette gazzini LED-Hauptscheinwerfer ausgetauscht werden.

9 | Gewährleistung

Für das vorliegende Produkt gilt die gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren. Der Gewährleistungszeitraum beginnt ab dem Kaufdatum. Gebrauchsspuren, Zweckentfremdung, nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch und Schäden, die aus einem Unfall, einer Manipulation oder einem Reparaturversuch durch unautorisierte Kundendienste oder Personen resultieren, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

10 | Entsorgung



Verpackungsmaterial sowie das Produkt selbst, sind gemäß den regionalen behördlichen Bestimmungen zu entsorgen.

11 | Kontakt

de

Bei Fragen zum Produkt und/ oder dieser Anleitung, bitte vor dem ersten Gebrauch des Produktes unser Servicecenter unter der E-Mail: service@louis.de kontaktieren. Wir helfen schnell weiter. So gewährleisten wir gemeinsam, dass das Produkt korrekt benutzt wird.

Hergestellt in Taiwan

Contents

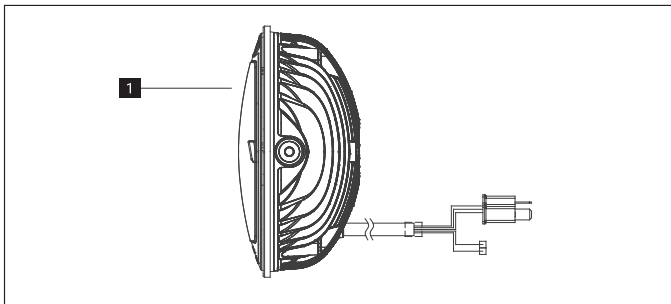
1	Scope of delivery	13
2	General information	13
2.1	Reading and keeping the instructions for use	13
2.2	Explanation of symbols	13
3	Safety	14
3.1	Intended use	14
3.2	Safety instructions	15
4	Installation	16
4.1	Preparation	16
4.2	Attachment	16
4.3	Electrical connection	16
4.4	Adjusting the headlight	18
4.5	Setting off	18
5	Specifications	18
6	Storage	18
7	Cleaning and care	19
8	Troubleshooting	19
9	Warranty	19
10	Disposal	19
11	Contact	20

LED HEADLIGHT

Order no. 10037505

en

1 | Scope of delivery



- 1** gazzini LED Headlight
- 2** Instructions (not shown)





2 | General information

2.1 | Reading and keeping the instructions for use

These instructions for use apply exclusively to the aforementioned gazzini LED Headlight. They contain important information on installation, safety and the warranty. Read these instructions carefully, in particular the safety instructions, before installing the gazzini LED Headlight. Failure to follow the instructions may result in damage to the headlight itself or to your motorcycle, make it less safe to ride on the road, and possibly cause consequential damage. Keep these instructions for future reference. If you pass the gazzini LED Headlight on to a third party, you must also hand over these instructions. The instructions for use are based on the standards and regulations applicable in the European Union and reflect the current state of technology. If abroad, you should also observe any country-specific guidelines and laws.

2.2 | Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in these instructions.

 WARNING!	<p>This symbol/signal word indicates a hazard with a medium risk level which, if not avoided, may result in death or serious injury.</p>
 CAUTION!	<p>This symbol/signal word indicates a hazard with a low risk level which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.</p>
IMPORTANT!	<p>This signal word warns of possible material damage.</p>
	<p>This symbol gives you useful additional information about assembly or usage.</p>
	<p>This symbol indicates that the packaging and the product itself can be recycled.</p>

3 | Safety

3.1 | Intended use



Position light



Low beam



High beam

This gazzini LED Headlight with high beam, low beam and position light is intended as a replacement for your existing headlight and to enhance the look of your motorcycle. It is E-approved and can be used legally in road traffic in member states of the European Union and of the ECE for right and left-hand traffic. The gazzini LED Headlight may only be used as described in these instructions. Any other use is considered improper use and may result in material damage. The manufacturer and supplier accept no liability for damage caused by improper or incorrect use.



WARNING!

Danger for children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (e.g. partially disabled persons, elderly persons with reduced physical and mental abilities) or lack of experience and knowledge (e.g. older children)!

- The product includes small parts and packaging which could be swallowed. Keep these out of the reach of children, as there is a risk of asphyxiation if they are swallowed.



CAUTION!

Risk of injury!

- When installing the mirror, ensure that the vehicle cannot topple over and that the workplace is well lit.
- Always check that your gazzini LED Headlight is functioning properly before you take to the road.
- Do not look into the bright LED light at close range.

IMPORTANT!

Risk of short circuit!

- Be sure to disconnect the battery before working on your motorcycle's electrics—risk of short circuit!
- Electrical and mechanical installation on the vehicle must be carried out professionally. Incorrect installation can cause short circuits or invalidate the type approval.

IMPORTANT!

Risk of damage!

- The power cables must be routed in such a way that they cannot chafe, and they must not kink. If necessary, use a cable sheath or a rubber cable feed-through.
- Do not expose the LED headlight to strong vibrations, since, in extreme cases, vibrations can destroy the LED circuit board.

4 | Installation

4.1 | Preparation

Put your motorcycle on its stand and make sure it cannot topple over. Then disconnect the battery by removing the earth (ground) (black cable). Next, open the existing main headlight. Before you disassemble the original headlight, make sure that the gazzini LED Headlight fits the existing fixture. It might be necessary to first purchase separate headlight holders that are suitable for the lateral attachment of the headlight.

Then disconnect the plug from the lamp unit. Carefully pull all cables out of the lamp pod and unscrew the lamp pod from the vehicle.

4.2 | Attachment

To ensure road safety, the headlight must be attached to the vehicle in a reliable and sufficiently adjustable way. The certification mark that is affixed to the glass must be aligned horizontally and facing downwards. The gazzini LED headlamp can be attached laterally to the corresponding lamp holders with M8 screws and distances if necessary (to be purchased separately). Alternatively, there are six M6 threads on the back. For savvy hobbyists, this results in the possibility of independently making a lamp holder for mounting on the triple tree.

IMPORTANT!

Risk of damage!

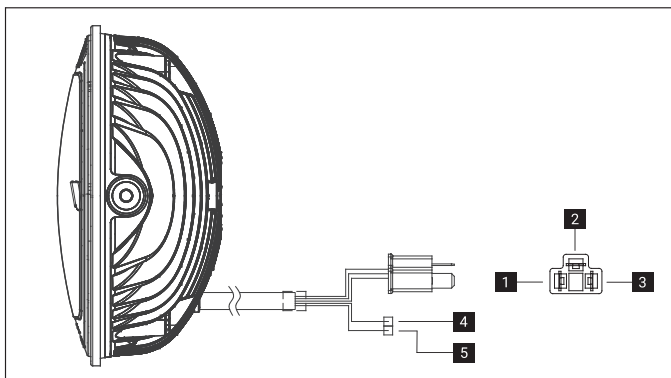
- No mounting holes may be drilled in the triple tree which could impair its stability.

Due to the special construction of the aluminium lamp ring, the gazzini Headlight can also be installed in various 7" headlight housings.

4.3 | Electrical connection

IMPORTANT!

- The cables must not lie directly against the heat sink, as the resulting heat can damage the cable insulation, which may subsequently cause a short circuit.



- | | |
|-------------------------------|--|
| 1 Black: earth (-) | 4 Black: earth (position light -) |
| 2 Yellow: low beam (+) | 5 White: position light (+) |
| 3 Blue: high beam (+) | |

The gazzini LED Headlight is fitted with an H4 connector as shown in the illustration (no. 1-3).

In addition, the white (+) (no. 5) and the black cable (earth) (no. 4) for the position light must be connected via individual plugs.

If you cannot use the H4 connector, care must be taken to make sure individual cables are fitted with proper short-circuit-proof vehicle connectors. Never use ordinary terminal blocks. After connecting up, it is imperative to check that the electrical system and all functions are working correctly before you set off.

i The LED headlight may have a different wattage than the original (12 V / 9.7 W low beam, 15.1 W high beam, 4.6 W position light). This may cause the output of an error message on an electric system that is centrally computer-controlled or fitted with a CAN bus system (for example, in BMW models from 2006). In this case, the wattage difference must be balanced with an error correction box or with resistors connected in parallel. The required resistors are determined according to the following formula:

Required resistance R (in ohms) is equal to the square of the electrical system voltage divided by the watt difference between the old and the new headlight unit.

Example:	
Original low beam:	55 W
LED headlight low beam:	9.7 W
Watt difference:	45.3 W

Square of the electrical system voltage divided by the watt difference = required resistor $\frac{12^2}{45.3} = 3.2$

A 3.2 Ohm resistor is required. (not included)



Alternatively, two 6.8 Ohm resistors can be installed in parallel.

The original wattage can be found either on the original bulb itself, in the vehicle handbook or possibly on the headlight lens.

4.4 | Adjusting the headlight

For optimal and glare-free illumination, the gazzini LED Headlight should be professionally adjusted in a motorcycle workshop with the aid of headlight beam setters.

4.5 | Setting off

Before setting off, check that the headlight is functioning properly. To check this, turn the handlebars as far as they can go (both on the left and on the right) to check that the headlight light remains switched on. The cables must also be checked to see whether they are jammed or too tight.

5 | Specifications

dia. 176 mm x 84 mm
12 V / 9.7 W low beam, 15.1 W high beam, 4.6 W position light

6 | Storage

When you're not using the gazzini LED Headlight, store it in a closed room that is protected against the weather and moisture. The air humidity should not exceed 80%.

7 | Cleaning and care

Clean the gazzini LED Headlight using warm soapy water or a motorcycle cleaner and a soft cloth. Do not use a pressure washer, as it may damage the seals, and water may get into the gazzini LED Headlight. Afterwards, use a wax-based care product which will protect the surface against the elements. Do not apply the care product to the headlight glass.

8 | Troubleshooting

Fault	Possible causes and remedies
The position light or high/low beam is not working.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the battery voltage with a multimeter to see if it's >12 V. • Check the fuse • Check that the cable is not damaged • Use a test lamp on the plug to check whether the positive supply line is feeding power via the light switch. • Check the battery's earth (ground) connection. If the power connection is working properly, the LED in the headlight may be faulty. In this case, you will need to replace the complete LED headlight.

9 | Warranty

This product comes with the statutory two-year warranty. The warranty period begins on the date of purchase. It does not cover normal wear and tear, use for anything other than the intended purpose, or damage caused by an accident, tampering or attempted repairs by unauthorised persons or customer service departments.

10 | Disposal



Dispose of packaging material and the product itself according to applicable local regulations.

11 | Contact

If you have any questions about the product and/or these instructions, before using the product for the first time, please contact our Service Centre by e-mail at: service@louis.eu. We will help you as quickly as possible. This is the best way to ensure that the product is used correctly.

Made in Taiwan

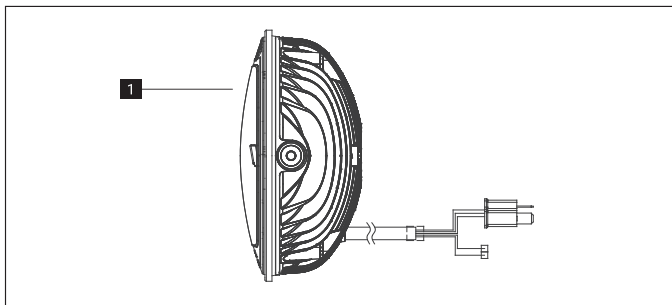
Table des matières

1	Équipement fourni _____	22
2	Généralités _____	22
2.1	Lire et conserver le présent mode d'emploi _____	22
2.2	Légende _____	22
3	Sécurité _____	23
3.1	Utilisation conforme _____	23
3.2	Consignes de sécurité _____	24
4	Montage _____	25
4.1	Préparation _____	25
4.2	Montage _____	25
4.3	Raccordement électrique _____	26
4.4	Orientation du phare _____	27
4.5	Avant de prendre la route _____	27
5	Caractéristiques techniques _____	27
6	Stockage _____	28
7	Nettoyage et entretien _____	28
8	Diagnostic des pannes _____	28
9	Garantie légale _____	28
10	Élimination _____	29
11	Contact _____	29

PHARE PRINCIPAL À LED

N° de cde 10037505

1 | Équipement fourni



1 Phare principal à LED gazzini

2 Mode d'emploi (sans ill.)





2 | Généralités

2.1 | Lire et conserver le présent mode d'emploi

Ce mode d'emploi correspond uniquement au phare principal à LED gazzini mentionné. Il contient des remarques importantes concernant le montage, la sécurité et la garantie. Lisez attentivement le mode d'emploi dans son intégralité, en particulier les consignes de sécurité, avant de monter le phare principal à LED gazzini. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des dommages sur le phare lui-même ou sur le véhicule, nuire à la sécurité routière du véhicule et entraîner des dommages consécutifs. Conservez le présent mode d'emploi pour l'utilisation ultérieure. Si vous cédez le phare principal à LED gazzini à un tiers, veuillez impérativement transmettre le présent mode d'emploi à la personne correspondante. Le mode d'emploi se base sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne et reflète l'état actuel de la technique. Le cas échéant, respectez à l'étranger également les directives et les lois locales.

2.2 | Légende

Les symboles et mentions d'avertissement suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi.

 AVERTISSEMENT !	Ce symbole/cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque moyen qui, lorsqu'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 ATTENTION !	Ce symbole/cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque faible qui, lorsqu'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou moyennes.
REMARQUE !	Cette mention d'avertissement prévient des dommages matériels éventuels.
	Ce symbole vous donne des informations supplémentaires utiles pour le montage ou le fonctionnement.
	Ce symbole indique la possibilité de recycler les emballages et le produit.

fr

3 | Sécurité

3.1 | Utilisation conforme



Feu de position



Feu de croisement



Feu de route

Le présent phare principal à LED gazzini avec fonctions feu de route, feu de croisement et feu de position sert à remplacer le phare existant ou à embellir votre deux-roues. Il dispose de l'homologation E et peut être utilisé en toute légalité dans la circulation routière dans les pays de l'Union européenne et dans les états participant aux procédures d'homologation ECE, aussi bien en cas de circulation à gauche que de circulation à droite. Le phare principal à LED gazzini ne doit être utilisé que comme décrit dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels. Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité pour tout dommage dû à une utilisation non conforme ou incorrecte.



Ce produit représente un danger pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites (par ex. personnes souffrant d'un handicap partiel ou personnes âgées dont les capacités physiques et mentales sont restreintes) ou les personnes qui ne disposent pas de l'expérience ou des connaissances requises (par ex. des enfants plus âgés).

- L'équipement fourni contient des petites pièces pouvant être avalées et un matériau d'emballage. Tenez ces composants hors de portée des enfants afin d'éviter tout danger d'asphyxie par ingestion.



Risque de blessures !

- Pendant les travaux de montage, assurez-vous que le véhicule est parfaitement stable et que le lieu de travail est bien éclairé.
- Avant de prendre la route, assurez-vous toujours du bon fonctionnement du phare principal à LED gazzini.
- Ne regardez pas directement dans la lumière éblouissante des LED lorsque vous vous trouvez à proximité immédiate de celles-ci.

REMARQUE !

Risque de court-circuit !

- Avant d'effectuer les travaux sur le système électronique du véhicule, débranchez impérativement la batterie du véhicule pour éviter tout risque de court-circuit.
- L'installation électrique et le montage mécanique sur le véhicule doivent être effectués de manière conforme. Un montage incorrect peut provoquer des courts-circuits ou entraîner la perte de l'homologation.

REMARQUE !

Risque de dommage !

- Les câbles de raccordement doivent être passés de manière à être protégés et à ne subir ni frottements, ni pliures. Le cas échéant, utilisez une gaine ou un passe-câble en caoutchouc supplémentaires.
- Le phare principal à LED gazzini ne doit pas être soumis à de fortes vibrations. Dans les cas extrêmes, les vibrations peuvent détruire la platine des LED.

fr

4 | Montage

4.1 | Préparation

Levez le véhicule en vous assurant de sa stabilité et débranchez la batterie du véhicule. Pour cela, débranchez la masse (câble noir). Ouvrez ensuite le phare principal existant. Avant de démonter le phare d'origine, assurez-vous que le phare principal à LED gazzini est adapté au logement existant. Le cas échéant, vous devez commencer par installer le support de phare disponible séparément, permettant la fixation latérale du phare.

Débranchez ensuite le connecteur de l'optique de la lampe. Retirez précautionneusement tous les câbles du boîtier de la lampe, puis dévissez le boîtier de la lampe du véhicule.

4.2 | Montage

Pour garantir la sécurité routière, le phare doit être monté de manière fiable sur le véhicule, tout en permettant son réglage. L'homologation figurant sur le cabochon doit être orientée vers le bas en position horizontale. La fixation latérale du phare principal à LED gazzini est possible sur les supports de phare correspondants à l'aide de vis M8 et, le cas échéant, d'espaceurs (disponibles séparément).

Six filetages M6 sont également disponibles à l'arrière. Les bricoleurs chevronnés ont ainsi la possibilité de confectionner eux-mêmes un support de phare pour le montage sur le té de fourche.

REMARQUE !

Risque de dommage !

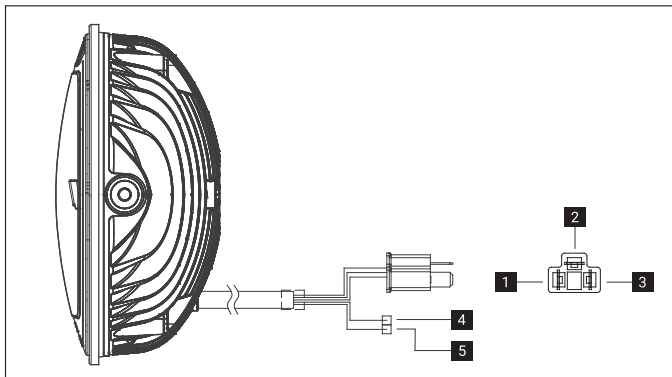
- Ne percez aucun trou de montage sur le té de fourche pour ne pas compromettre sa robustesse.

La conception spéciale de l'anneau du phare en aluminium permet également le montage du phare gazzini dans divers boîtiers de phares 7".

4.3 | Raccordement électrique

REMARQUE !

- Les câbles ne doivent pas être plaqués directement contre le dissipateur thermique, car la chaleur qui s'en dégage risquerait de détruire l'isolation des câbles et d'entraîner par la suite un court-circuit.



- | | |
|--|---|
| 1 Noir : masse (-) | 4 Noir : masse (feu de position -) |
| 2 Jaune : feu de croisement (+) | 5 Blanc : feu de position (+) |
| 3 Bleu : feu de route (+) | |

Le phare principal à LED gazzini est équipé d'un connecteur H4 branché comme sur l'illustration (n° 1-3).

Le câble blanc (+) (n° 5) et le câble noir (masse) (n° 4) pour le feu de position doivent en outre être branchés via des connecteurs individuels.

Si vous ne pouvez pas utiliser le connecteur H4, assurez-vous que chaque câble est correctement raccordé et protégé contre les courts-circuits à l'aide d'un connecteur automobile approprié. N'utilisez en aucun cas des dominos pour le raccordement. Une fois le raccordement effectué, vous devez impérativement vous assurer que l'installation électrique fonctionne correctement et que toutes les fonctions sont opérationnelles avant de prendre la route.



Le wattage du phare principal à LED peut éventuellement différer du wattage du phare d'origine (12 V/9,7 W (feu de croisement), 15,1 W (feu de route), 4,6 W (feu de position)). Sur les systèmes électriques de bord commandés par un ordinateur central ou équipés d'un système à bus CAN, ceci peut entraîner l'affichage d'un message d'erreur (par ex. dans le cas des modèles BMW à partir de 2006). Dans ce cas, la différence de wattage doit être équilibrée à l'aide d'un boîtier de correction des erreurs ou de résistances branchées en parallèle. Les résistances nécessaires se calculent à l'aide de la formule suivante :

fr

La résistance requise R (en ohms) est égale à la tension de bord au carré divisée par la différence de wattage entre l'ancien et le nouveau phare.

Exemple :

Feu de croisement d'origine :	55 W
Feu de croisement du phare principal à LED :	9,7 W
Différence de wattage :	45,3 W

Tension de bord au carré divisée par la différence de wattage = résistance nécessaire

$$\frac{12^2}{45,3} = 3,2$$

Une résistance de 3,2 ohms est nécessaire. (non comprise dans la livraison)



Il est également possible de brancher deux résistances de 6,8 ohms en parallèle.

Vous pouvez consulter le wattage d'origine sur l'ampoule d'origine, dans le manuel d'atelier ou éventuellement sur le verre du phare.

4.4 | Orientation du phare

Pour un éclairage optimal qui n'éblouit pas, faites ensuite ajuster le phare principal à LED gazzini à l'aide d'un appareil réglophare par un garage spécialisé.

4.5 | Avant de prendre la route

Avant de prendre la route, assurez-vous du parfait fonctionnement du phare. Pour cela, braquez le guidon à fond (vers la gauche et vers la droite) pour vérifier que la lumière du phare reste allumée. À défaut, contrôlez les câbles pour vous assurer qu'ils ne sont ni coincés, ni trop tendus.

5 | Caractéristiques techniques

Ø 176 mm x 84 mm

12 V/9,7 W (feu de croisement), 15,1 W (feu de route), 4,6 W (feu de position)

6 | Stockage

Stockez le phare principal à LED gazzini pas encore monté dans une pièce fermée à l'abri des intempéries et de l'humidité. L'humidité de l'air ne doit pas dépasser 80 %.

7 | Nettoyage et entretien

Nettoyez le phare principal à LED gazzini à l'eau savonneuse chaude ou avec un nettoyeur moto et un chiffon doux. N'utilisez pas de nettoyeur à haute pression qui pourrait détruire les joints et entraîner la pénétration d'eau dans le phare principal à LED gazzini. Pour finir, utilisez un produit d'entretien à base de cire pour protéger la surface contre les intempéries. Veillez à ne pas en appliquer sur le verre du phare.

8 | Diagnostic des pannes

Erreur	Causes possibles et solutions
Le feu de position, de route ou de croisement ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez si la tension de la batterie est supérieure à 12 V à l'aide d'un multimètre.• Contrôlez le fusible.• Assurez-vous du parfait état des câbles.• Contrôlez à l'aide d'une lampe témoin si le câble plus du connecteur conduit le courant via le contacteur.• Contrôlez le raccordement de la masse à la batterie. Si le raccordement électrique fonctionne parfaitement, il est alors possible que l'ampoule LED du phare soit défectueuse. Le phare principal à LED gazzini doit alors être remplacé dans son intégralité.

9 | Garantie légale

Le présent produit est couvert par la garantie légale de deux ans. La période de garantie commence à compter de la date d'achat. Tout signe d'usure, toute utilisation non conforme ou à des fins autres que celles prévues, tout dommage dû à un accident, à une manipulation ou à une tentative de réparation par un service client ou par une personne non autorisés sont exclus de la garantie.

10 | Élimination



Éliminez le matériel d'emballage, ainsi que le produit conformément aux dispositions officielles régionales.

fr

11 | Contact

Pour toutes questions concernant le produit et/ou les présentes instructions, veuillez contacter, avant la première utilisation du produit, notre centre S.A.V. par e-mail à l'adresse : service@louis-moto.fr. Nous vous aiderons dans les plus brefs délais. De cette manière, nous garantissons ensemble une utilisation correcte du produit.

Fabriqué à Taiwan

Inhoudsopgave

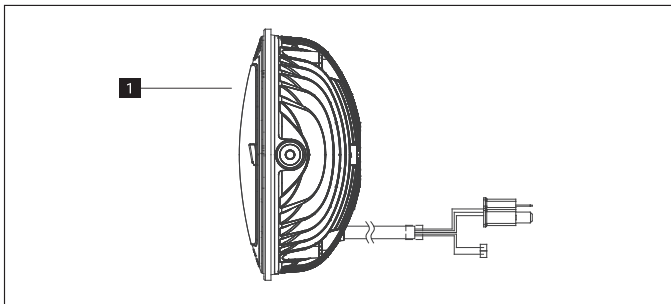
1	Leveringsomvang	31
2	Algemeen	31
2.1	Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren	31
2.2	Toelichting bij symbolen	31
3	Veiligheid	32
3.1	Beoogd gebruik	32
3.2	Veiligheidsaanwijzingen	33
4	Montage	34
4.1	Voorbereiding	34
4.2	Inbouw	34
4.3	Elektrische aansluiting	35
4.4	Afstellen van de koplamp	36
4.5	Vóór de rit	36
5	Technische gegevens	37
6	Opslag	37
7	Reiniging en onderhoud	37
8	Fouten opsporen	37
9	Garantie	38
10	Afvoer	38
11	Contact	38

LED-HOOFDKOPLAMP

Bestelnr. 10037505

1 | Leveringsomvang

nl



- 1 gazzini led-hoofdkoplamp
- 2 Gebruiksaanwijzing (geen afb.)

2 | Algemeen

2.1 | Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren

Deze gebruiksaanwijzing heeft uitsluitend betrekking op de genoemde gazzini led-hoofdkoplamp. U vindt hierin belangrijke informatie over de montage, veiligheid en garantie. Lees de gebruiksaanwijzing, vooral de veiligheidsaanwijzingen, aandachtig door voordat u de gazzini led-hoofdkoplamp monteert. Niet-naleving kan tot schade aan de koplamp zelf of aan het voertuig leiden resp. de verkeersveiligheid van het voertuig belemmeren en tot vervolgschade leiden. De gebruiksaanwijzing dient voor verder gebruik te worden bewaard. Als u de gazzini led-hoofdkoplamp aan derden doorgeeft, dient u deze gebruiksaanwijzing erbij te geven. De gebruiksaanwijzing is gebaseerd op de normen en regels die gelden in de Europese Unie en is een afspiegeling van de huidige stand van de techniek. Neem in het buitenland ook specifieke nationale richtlijnen en wetten in acht.

2.2 | Toelichting bij symbolen

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing gebruikt.

 WAARSCHUWING!	<p>Dit symbool/signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddelde risicograad dat, indien dit niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.</p>
 VOORZICHTIG!	<p>Dit symbool/signaalwoord duidt op een gevaar met een lage risicograad dat, indien dit niet wordt vermeden, gering of matig letsel tot gevolg kan hebben.</p>
AANWIJZING!	<p>Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.</p>
	<p>Dit symbool geeft u nuttige aanvullende informatie bij de montage of het gebruik.</p>
	<p>Dit symbool geeft aan dat verpakkingen en het product zelf recyclebaar zijn.</p>

3 | Veiligheid

3.1 | Beoogd gebruik



Positielicht



Dimlicht



Groot licht

Deze gazzini led-hoofdkoplamp met groot licht, dimlicht en positielicht dient als vervanging van de aanwezige koplamp resp. als optische opwaardering van de motor. Hij is E-gekeurd en mag in landen van de Europese Gemeenschap en landen die de ECE-reglementen toepassen, zowel voor rechts als voor links rijdend verkeer legaal in het wegverkeer worden gebruikt. De gazzini led-hoofdkoplamp mag alleen worden gebruikt zoals in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven. Elk ander gebruik wordt aangemerkt als oneigenlijk en kan tot materiële schade leiden. De fabrikant of handelaar aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die door oneigenlijk of verkeerd gebruik is ontstaan.

3.2 | Veiligheidsaanwijzingen



Gevaren voor kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens (bijvoorbeeld gedeeltelijk gehandicapten, oudere personen met lichamelijke en geestelijke beperkingen) of gebrek aan ervaring en kennis (bijvoorbeeld oudere kinderen)!

- Tot de leveringsomvang behoren kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden alsook verpakkingsmateriaal. Deze onderdelen moeten uit de buurt van kinderen worden gehouden, omdat er bij inslikken verstikkingsgevaar bestaat.



Letselrisico!

- Let er bij montagewerkzaamheden op dat het voertuig stevig en stabiel is neergezet en dat de werkplek goed verlicht is.
- Controleer de werking van de gazzini led-hoofdkoplamp vóór elke rit.
- Kijk niet vanuit korte afstand direct in het felle led-licht.

AANWIJZING!

Gevaar voor kortsluiting!

- Koppel vóór werkzaamheden aan het elektrisch systeem van het voertuig altijd eerst de voertuigaccu los – er bestaat anders het risico op kortsluiting.
- De elektrische installatie en de mechanische montage op het voertuig moeten vakkundig worden uitgevoerd. Een verkeerde montage kan leiden tot kortsluiting of de beëindiging van de typegoedkeuring voor uw motor.

nl

AANWIJZING!

Gevaar voor beschadiging!

- De aansluitkabels moeten beschermd worden aangebracht, zodat ze niet kunnen schuren of knikken. Eventueel moet een extra kabelmantel of een rubberen kabeldoorvoer worden gebruikt.
- Stel de gazzini led-hoofdkoplamp niet bloot aan sterke trillingen – trillingen kunnen de printplaat van de led's in extreme gevallen vernietigen.

4 | Montage

4.1 | Voorbereiding

U moet de motor altijd veilig opbikken en de voertuigaccu loskoppelen. Maak hiervoor de massa-aansluiting (zwarte kabel) los. Open vervolgens de bestaande hoofdkoplamp. Controleer voordat u de originele koplamp demonteert of de gazzini led-hoofdkoplamp op de bestaande houder past. Eventueel moeten eerst apart aan te kopen koplamphouders worden gemonteerd, die geschikt zijn voor zijbevestiging van de koplamp.

Maak dan de stekker los van de lampinzet. Trek alle kabels voorzichtig uit de lampbehuizing en schroef de lampbehuizing van het voertuig af.

4.2 | Inbouw

Om de verkeersveiligheid te waarborgen, moet de koplamp betrouwbaar en verstelbaar op het voertuig worden aangebracht. Het op het glas aangebrachte keurmerk moet horizontaal naar beneden toe worden uitgelijnd. De gazzini led-hoofdkoplamp kan met M8-schroeven en eventueel afstandsbusen (deze moeten telkens apart worden aangekocht) zijdelings op dienovereenkomstige lamphouders worden bevestigd. Als alternatief bevinden zich op de achterkant zes M6-schroefdraden. Dit biedt handige sleutelaars de mogelijkheid om in eigen beheer een lamphouder te maken voor montage op de kroonplaat.

AANWIJZING!

Gevaar voor beschadiging!

- Op de kroonplaat mogen geen boorgaten voor montage worden aangebracht die de stabiliteit ervan nadelig beïnvloeden.

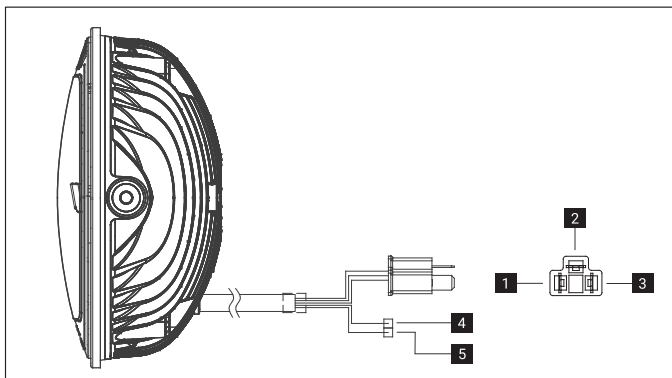
Door de speciale constructie van de aluminium lampring kan de gazzini koplamp ook in diverse 7" koplampbehuizingen worden gemonteerd.

4.3 | Elektrische aansluiting

AANWIJZING!

- De kabels mogen niet direct tegen het koellichaam liggen, omdat door de hitte die ontstaat, de kabelisolatie kan worden vernietigd en als gevolg daarvan kortsluiting kan ontstaan.

nl



1 Zwart: massa (-)

2 Geel: dimlicht (+)

3 Blauw: groot licht (+)

4 Zwart: massa (positielicht -)

5 Wit: positielicht (+)

De gazzini led-hoofdkoplamp is voorzien van een H4-stekker die bezet is zoals in de afbeelding (nr. 1-3) staat aangegeven.

Daarnaast moeten via aparte stekkers de witte (+) (nr. 5) en de zwarte kabel (massa) (nr. 4) voor het positielicht worden aangesloten.

Wanneer de H4-stekker niet kan worden gebruikt, moet erop worden gelet dat de afzonderlijke kabels correct en bestand tegen kortsluiting worden aangesloten met de juiste motorvoertuigstekkers. Gebruik in geen enkel geval kroonsteentjes voor de aansluiting. Nadat de aansluiting is gelukt, dient u de goede werking van de elektrische installatie en alle functies te controleren voordat u gaat rijden.



De led-hoofdkoplamp heeft een mogelijk van de originele koplamp afwijkende wattage (12 V/9,7 W dimlicht, 15,1 W groot licht, 4,6 W positielicht). Bij een via centrale computer gestuurde of met een CAN-bussysteem uitgeruste boordelektronica kan dit resulteren in een foutmelding (bijv. bij BMW-modellen vanaf 2006). In dit geval moet het wattageverschil worden gecompenseerd met een foutcorrectiebox of met parallel geschakelde weerstanden. De vereiste weerstanden worden via de volgende formule bepaald:

De vereiste weerstand R (in ohm) is gelijk aan de boordspanning in het kwadraat gedeeld door het verschil in watt tussen de oude en de nieuwe koplamp.

Voorbeeld:

Dimlicht originele koplamp:	55 W
Dimlicht led-hoofdkoplamp:	9,7 W
Verschil in watt:	45,3 W

Boordspanning in kwadraat gedeeld door het verschil in watt = vereiste weerstand $\frac{12^2}{45,3} = 3,2$

Er is een weerstand van 3,2 ohm vereist. (niet bij de levering inbegrepen)



Als alternatief kunnen twee parallel geschakelde weerstanden van 6,8 ohm geïnstalleerd worden.

Het originele wattage kan ofwel op de originele lamp, in het werkplaatshandboek of soms op het koplampglas worden opgezocht.

4.4 | Afstellen van de koplamp

Voor een optimale en niet-verblindende verlichting moet de gazzini led-hoofdkoplamp afsluitend door een motorwerkplaats met behulp van een koplampafstelapparaat worden ingesteld.

4.5 | Vóór de rit

Vóór elke rit moet worden gecontroleerd of de koplamp naar behoren functioneert. Draai het stuur daarvoor tot aan de aanslag (links en rechts) heen en weer, om te controleren of het licht van de koplamp ingeschakeld blijft. Zo niet moeten de kabels gecontroleerd worden, of deze eventueel ingeklemd raken of te strak gelegd zijn.

5 | Technische gegevens

Ø 176 mm x 84 mm

12 V/ 9,7 W dimlicht, 15,1 W groot licht, 4,6 W positielicht

nl

6 | Opslag

Bewaar de niet-gemonteerde gazzini led-hoofdkoplamp in een gesloten ruimte die beschermd is tegen weersinvloeden en vocht. De luchtvochtigheid mag niet hoger zijn dan max. 80%.

7 | Reiniging en onderhoud

Reinig de gazzini led-hoofdkoplamp met een warm zeepsopje of een motorreinigingsmiddel en een zachte doek. Gebruik daarbij geen hogedrukreiniger, omdat deze afdichtingen kan vernietigen en er water in de gazzini led-hoofdkoplamp kan komen. Gebruik hierna een washoudend onderhoudsmiddel dat het oppervlak tegen weersinvloeden beschermt – het koplampglas niet behandelen.

8 | Fouten opsporen

Fout	Mogelijke oorzaken en oplossing
Het positie-, groot of dimlicht brandt niet.	<ul style="list-style-type: none">• Controleer met een multimeter of de accuspanning > 12 V is.• Controleer de zekering.• Controleer de kabels op beschadiging.• Controleer met een spanningzoeker op de stekker of de plus-kabel via de lichtschakelaar stroom voert.• Controleer de massa-aansluiting naar de accu. Wanneer de stroomaansluiting correct is, dan is mogelijk de betreffende led-lamp in de koplamp defect. In dat geval moet de complete gazzini led-hoofdkoplamp worden vervangen.

9 | Garantie

Op dit product wordt de wettelijke garantie van twee jaar gegeven. De garantieperiode begint op de datum van aankoop. Gebruikssporen, oneigenlijk gebruik, verkeerd gebruik en schade als gevolg van een ongeval, manipulatie of een reparatiepoging door een onbevoegde klantenservice of persoon zijn uitgesloten van de garantie.

10 | Afvoer



Verwijder het verpakkingsmateriaal en ook het product zelf conform de regionale overheidsrichtlijnen.

11 | Contact

Bij vragen over dit product en/of deze gebruiksaanwijzing dient u vóór het eerste gebruik van het product via e-mail contact op te nemen met ons servicecenter: service@louis.nl. Wij helpen u snel verder. Zo garanderen wij samen dat het product op de juiste wijze wordt gebruikt.

Geproduceerd in Taiwan

Indice

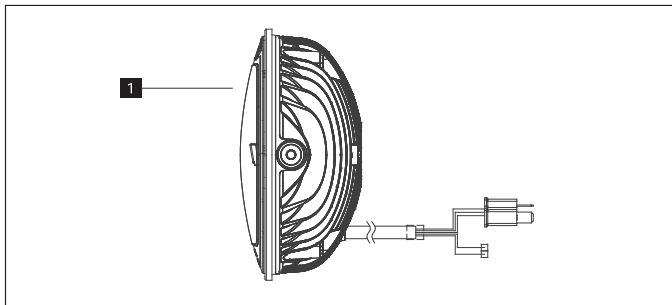
it

1	Contenuto della fornitura	40
2	Informazioni generali	40
2.1	Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	40
2.2	Legenda	40
3	Sicurezza	41
3.1	Uso conforme	41
3.2	Istruzioni per la sicurezza	42
4	Montaggio	43
4.1	Preparazione	43
4.2	Installazione	43
4.3	Collegamento elettrico	44
4.4	Orientamento del fanale	45
4.5	Messa in marcia	45
5	Dati tecnici	46
6	Stoccaggio	46
7	Pulizia e manutenzione	46
8	Ricerca dei guasti	46
9	Garanzia	47
10	Smaltimento	47
11	Contatti	47

FANALE PRINCIPALE LED

Cod. art. 10037505

1 | Contenuto della fornitura



- 1** Fanale principale LED gazzini
- 2** Istruzioni per l'uso (senza fig.)

2 | Informazioni generali





2.1 | Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Queste istruzioni per l'uso si riferiscono esclusivamente al fanale principale LED gazzini sopra indicato. Contengono informazioni importanti per il montaggio, la sicurezza e la garanzia. Leggerle accuratamente prima di montare il fanale principale LED gazzini, prestando particolare attenzione alle istruzioni per la sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può provocare danni al fanale stesso o al veicolo oppure compromettere la sicurezza del veicolo provocando danni conseguenti. Le istruzioni devono essere conservate per eventuali utilizzi futuri. Qualora il fanale principale LED gazzini venga ceduto a terzi, questo dovrà essere accompagnato dalle presenti istruzioni.

Le istruzioni per l'uso rispondono alle normative e alle disposizioni vigenti nell'Unione Europea e riflettono lo stato attuale della tecnologia. Negli altri Paesi devono essere rispettate anche le leggi e le direttive locali.

2.2 | Legenda

Le presenti istruzioni utilizzano i simboli e le parole di segnalazione di seguito illustrati.

 AVVERTENZA!	Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni gravi o letali.
 ATTENZIONE!	Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni lievi o di media entità.
NOTA!	Questa parola di segnalazione indica una situazione che potrebbe provocare danni materiali.
	Questo simbolo fornisce informazioni aggiuntive utili relative al montaggio o al funzionamento.
	Questo simbolo indica la riciclabilità degli imballaggi e del prodotto stesso.

it

3 | Sicurezza

3.1 | Uso conforme



Luce di posizione



Anabbagliante



Abbagliante

Questo fanale principale LED gazzini con abbagliante, anabbagliante e luce di posizione serve per sostituire il fanale presente o per valorizzare l'aspetto della moto. È dotato dell'omologazione E ed è legittimamente utilizzabile nel traffico stradale sia per la guida a destra che per quella a sinistra nei Paesi della Comunità europea e negli Stati che hanno aderito alla procedura ECE. Il fanale principale LED di gazzini può essere utilizzato solo nel modo descritto nelle presenti istruzioni.

Qualsiasi uso diverso è da considerarsi non conforme e può causare danni materiali. Il produttore o rivenditore declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso scorretto o non conforme.

3.2 | Istruzioni per la sicurezza



AVVERTENZA!

Pericolo per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. persone parzialmente disabili, anziani con limitate capacità fisiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (ad es. bambini più grandi)!

- La fornitura include pezzi di piccole dimensioni che possono essere inghiottiti e materiale di imballaggio. Tenere questi componenti fuori dalla portata dei bambini, perché sussiste il rischio di soffocamento in caso di ingestione.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

- Durante le operazioni di montaggio assicurarsi che il veicolo sia stabile e la postazione di lavoro sia ben illuminata.
- Verificare sempre il funzionamento del fanale principale LED gazzini prima di ogni messa in marcia.
- Non guardare direttamente la luce LED abbagliante a distanza ravvicinata.

NOTA!

Pericolo di cortocircuito!

- Prima di iniziare a lavorare sull'impianto elettrico del veicolo, è assolutamente necessario staccare la batteria: sussiste infatti il rischio di cortocircuito.
- L'installazione elettrica e il montaggio meccanico sul veicolo devono essere eseguiti a regola d'arte. Un montaggio scorretto può causare cortocircuiti o il decadimento dell'omologazione.

NOTA!

Pericolo di danni!

- I cavi di collegamento devono essere disposti in modo da essere protetti da abrasioni e piegamenti. All'occorrenza utilizzare una guaina per cavi aggiuntiva o un passacavo in gomma.
- Non sottoporre il fanale principale LED gazzini a forti vibrazioni poiché queste, in casi estremi, possono distruggere la scheda dei LED.

it

4 | Montaggio

4.1 | Preparazione

Sollevarlo in sicurezza il veicolo e scollegare la batteria. Per fare ciò, allentare il collegamento di massa (cavo nero). Dopodiché aprire il faro principale presente. Prima di smontare il fanale originale, assicurarsi che il fanale principale LED gazzini sia adatto al supporto presente. Eventualmente è necessario montare prima dei supporti per fari da acquistare separatamente adatti al fissaggio laterale del fanale.

Quindi allentare il connettore dall'insero della lampadina. Disconnettere con cautela tutti i cavi dalla parabola del faro e svitare quest'ultima dal veicolo.

4.2 | Installazione

Per garantire la sicurezza stradale, il fanale deve essere montato al veicolo saldamente e in modo da poterlo regolare. Il marchio di omologazione applicato sul vetro deve essere posizionato in orizzontale e rivolto verso il basso. Il fanale principale LED gazzini può essere fissato lateralmente a supporti per fari adeguati utilizzando viti M8 ed eventuali distanziatori (entrambi da acquistare separatamente). In alternativa, sul lato posteriore si trovano sei filetti M6. Per gli esperti del fai da te è quindi possibile realizzare da soli un supporto per il montaggio sulla piastra forcella.

NOTA!

Pericolo di danni!

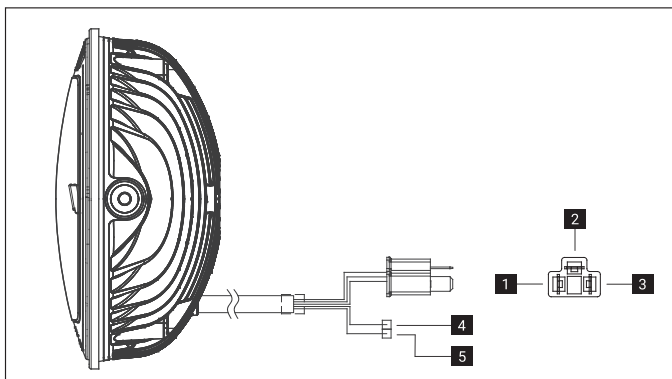
- Non è consentito eseguire fori di montaggio sulla piastra forcella, in quanto potrebbero comprometterne la stabilità.

Grazie alla speciale struttura dell'anello per fanale in alluminio, il fanale gazzini può essere montato anche su diversi alloggiamenti per fanali da 7".

4.3 | Collegamento elettrico

NOTA!

- I cavi non devono aderire direttamente al dissipatore di calore, poiché il calore che si genera potrebbe distruggerne l'isolamento provocando quindi un cortocircuito.



- | | | | |
|----------|---------------------------|----------|-----------------------------------|
| 1 | Nero: massa (-) | 4 | Nero: massa (luce di posizione -) |
| 2 | Giallo: anabbagliante (+) | 5 | Bianco: luce di posizione (+) |
| 3 | Blu: abbagliante (+) | | |

Il fanale principale LED gazzini è dotato di un connettore H4 occupato come in figura (num. 1 - 3).

Inoltre, il cavo bianco (+) (num. 5) e quello nero (massa) (num. 4) per la luce di posizione devono essere collegati tramite connettori singoli.

Se non è possibile utilizzare il connettore H4, assicurarsi che l'allacciamento singolo del cavo sia corretto, a prova di corto circuito ed eseguito a regola d'arte con connettori per veicoli adeguati. Non utilizzare in nessun caso morsetti isolanti per il collegamento. Una volta effettuato il collegamento è necessario verificare il corretto funzionamento dell'impianto elettrico e di tutte le sue funzioni prima della messa in marcia.



Il fanale principale LED potrebbe avere una potenza elettrica in watt diversa dall'originale (12 V / 9,7 W [luce anabbagliante], 15,1 W [luce abbagliante], 4,6 W [luce di posizione]). In un impianto elettrico di bordo controllato da un computer centrale o dotato di un sistema CAN-bus può comparire un messaggio di errore (ad es. nei modelli BMW a partire dal 2006). In questo caso è necessario stabilizzare la differenza di potenza elettrica espressa in watt tramite una centralina per la correzione degli errori o dei resistori in parallelo. Le resistenze necessarie sono determinate in base alla seguente formula:

La resistenza R necessaria (in ohm) equivale alla tensione di bordo al quadrato divisa per la differenza tra i watt del fanale vecchio e quelli del nuovo.

Esempio:

Luce anabbagliante originale:	55 W
Anabbagliante fanale principale LED:	9,7 W
Differenza in watt:	45,3 W

Quadrato della tensione di bordo diviso per la differenza in watt = resistenza necessaria $\frac{12^2}{45,3} = 3,2$

È necessario un resistore da 3,2 Ohm (non incluso nella fornitura).



In alternativa, è possibile installare in parallelo due resistori da 6,8 Ohm.

La potenza elettrica in watt originaria può essere controllata sulla lampadina originale, nel libretto di manutenzione o eventualmente sul vetro del fanale.

4.4 | Orientamento del fanale

Per un'illuminazione ottimale e antiabbagliamento, il fanale principale LED gazzini deve essere infine tarato da un'officina specializzata con l'ausilio di un apparecchio per la regolazione del fascio luminoso dei fari.

4.5 | Messa in marcia

Prima della messa in marcia, verificare il corretto funzionamento del faro. Per far ciò, ruotare il manubrio fino all'arresto (destra e sinistra), per verificare che la luce del faro resti accesa. In caso contrario, è necessario controllare che i cavi non siano eventualmente incastrati o eccessivamente tesi.

5 | Dati tecnici

Ø 176 mm x 84 mm

Luce anabbagliante da 12 V / 9,7 W, luce abbagliante da 15,1 W, luce di posizione da 4,6 W

6 | Stoccaggio

Conservare il fanale principale LED gazzini non montato in un locale chiuso e al riparo dagli agenti atmosferici e dall'umidità. L'umidità dell'aria non dovrebbe essere superiore all'80%.

7 | Pulizia e manutenzione

Pulire il fanale principale LED gazzini con acqua saponata calda o con un detergente per moto e un panno morbido. Non utilizzare idropulitrici poiché potrebbero distruggere le guarnizioni, permettendo all'acqua di penetrare all'interno del fanale principale LED gazzini. Infine, utilizzare un detergente contenente cera che protegga la superficie dagli agenti atmosferici, tralasciando il vetro del faro.

8 | Ricerca dei guasti

Guasto	Possibili cause e rimedi
La luce di posizione, l'abbagliante o l'anabbagliante non si accende.	<ul style="list-style-type: none">• Verificare con un multimetro che la tensione della batteria sia >12 V.• Controllare il fusibile.• Verificare che il cavo non sia danneggiato.• Con una lampada di prova, controllare sul connettore se la linea di alimentazione positiva conduce corrente attraverso l'interruttore della luce.• Controllare il collegamento di massa della batteria. Se l'allacciamento elettrico risulta però privo di malfunzionamenti, allora significa che la lampadina a LED corrispondente nel faro potrebbe essere difettosa. È quindi necessario sostituire l'intero fanale principale LED gazzini.

9 | Garanzia

Questo prodotto è coperto dalla garanzia di legge valida per due anni. La garanzia decorre dalla data di acquisto. La garanzia non copre tracce di usura, uso improprio, uso non conforme e danni derivanti da incidente, manipolazione o tentativi di riparazione a opera di servizi clienti o soggetti non autorizzati.

it

10 | Smaltimento



Smaltire il materiale imballaggio e il prodotto stesso in conformità alle normative locali.

11 | Contatti

Per domande sul prodotto e/o sulle presenti istruzioni, prima di utilizzare il prodotto per la prima volta vi preghiamo di contattare il nostro centro di assistenza via e-mail all'indirizzo: service@louis-moto.it. Saremo lieti di aiutarvi. Insieme garantiremo l'utilizzo corretto del prodotto.

Prodotto in Taiwan

gazzini!

Exklusiv-Vertrieb:

Detlev Louis Motorrad-Vertriebsgesellschaft mbH
Rungedamm 35 • 21035 Hamburg • Germany

Tel.: 00 49 (0) 40 - 734 193 60 • www.louis.de • service@louis.de

Detlev Louis AG • Im Schwanen 5 • 8304 Wallisellen • Switzerland
Tel.: (0041) 044 832 56 10 • service@louis-moto.ch

ANL-10037505-01-1910